Asociación por una Tasa a las Transacciones financieras para Ayuda al Ciudadano

attac

El Grano de Arena

Informativo semanal

INFO 542 15 de marzo de 2010

informativo@attac.org http://attac-info.blogspot.com

Un cadáver llamado OEA

Mundo

LOS NO ELEGIDOS "ARQUITECTOS DE POLÍTICA" Los desplazamientos del poder en el mundo, actuales o potenciales, constituyen un animado tópico entre los formuladores de política y los observadores. Una de las preguntas es si China desplazará (o cuándo) a Estados Unidos como el protagonista dominante global, tal vez junto con India.

Latinoamérica

EL CADÁVER LLAMADO OEA DEBE SER ENTERRADO. El mundo global neoliberal tiene cada vez más fisuras, especialmente visibles en América Latina, la misma que está en proceso de retomar su destino terminando con la hegemonía de los Estados Unidos para enrumbar su camino hacia lo colectivo y solidario como única forma de superar el neoliberalismo y recuperarse con fuerzas propias de la depresión que el modelo engendró.

MÉXICO: PASARÁN TRABAJADORAS DEL DETERIORO, A LA EXCLUSIÓN POR LA CRISIS Con la crisis económica internacional, las naciones afectadas pasarán del deterioro de las condiciones de vida de la población más vulnerable, a la exclusión de lo mínimamente necesario para vivir. Esta circunstancia afectará sobre todo a las madres solteras, a las mujeres mayores de 65 años que carecen de una pensión, y a las que se ocupan en trabajos sin garantías sociales como las empleadas del hogar.

MILTON FRIEDMAN NO SALVÓ A CHILE Desde que la desregulación causó un desastre económico mundial en septiembre de 2008 y todo el mundo se ha vuelto otra vez keynesiano, no ha sido fácil oficiar de seguidor fanático del difunto economista Milton Friedman. Tan generalmente desacreditada está su variedad de fundamentalismo de libre mercado que sus admiradores están cada vez más desesperados por reivindicar victorias ideológicas, por exageradas que sean.

LA BARRICK GOLD Y LAS AGUAS DE LA REPÚBLICA DOMINICANA En la República Dominicana (RD) la Barrick ha comenzado a operar como chivo sin ley. En nuestro país, todas las aguas estarán en riesgos. Así los indican las interconexiones de los distintos niveles freáticos de la República Dominicana..

Mundo

LOS NO ELEGIDOS "ARQUITECTOS DE POLÍTICA"

Noam Chomsky

Los desplazamientos del poder en el mundo, actuales o potenciales, constituyen un animado tópico entre los formuladores de política y los observadores. Una de las preguntas es si China desplazará (o cuándo) a Estados Unidos como el protagonista dominante global, tal vez junto con India.

Este cambio provocaría que el sistema mundial volviera a algo como era antes de las conquistas europeas. El crecimiento económico de China e India ha sido rápido, y gracias a que rechazaron las políticas occidentales de desregulación financiera sobrevivieron la recesión mejor que la mayoría. Sin embargo, surgen interrogantes.

Una medición estándar de bienestar social es el Índice de Desarrollo Humano de la ONU, cuyos datos más recientes son para 2008. India ocupa el 134 lugar, ligeramente por encima de Camboya y por debajo de Laos y Tayikistán, aproximadamente el mismo sitio que ha ocupado durante años. China se ubica en el lugar 92 –empatado con Belice, un poco arriba de Jordania, abajo de República Dominicana e Irán-.

India y China también tienen mucha desigualdad, así que más de mil millones de sus habitantes caen aún más en la escala.

Otra preocupación es la deuda de Estados Unidos que, se teme, coloca al país bajo el yugo de China. Aparte de un breve interludio, desde hace mucho Japón ha sido el principal tenedor internacional de deuda del gobierno estadunidense. Además, el apalancamiento de los prestamistas está sobrevalorado.

En una dimensión, el poder militar, Estados Unidos se yergue completamente solo. Y Obama está imponiendo niveles históricos con su presupuesto militar. Casi la mitad del déficit estadunidense se debe al gasto militar, intocable en el sistema político.

Al considerar los otros sectores de la economía de Estados Unidos, el premio Nobel Joseph Stiglitz y otros economistas advierten que debemos cuidarnos del "fetichismo deficitario". El déficit estimula la recuperación y puede superarse con una economía al alza, como sucedió después de la Segunda Guerra Mundial, cuando era mucho peor.

Se espera que la deuda crezca, debido principalmente al totalmente ineficiente sistema privatizado de cuidado de la salud –también virtualmente intocable, gracias a la habilidad de las empresas para superar la voluntad pública-.

No obstante, el marco de estas discusiones es engañoso. El sistema global no sólo es una interacción entre estados donde cada uno busca cierto "interés nacional", ajenos a la distribución del poder interno. Desde hace mucho se ha entendido eso.

Adam Smith concluyó que los "principales arquitectos" de la política en Inglaterra eran los "comerciantes y manufactureros", quienes se aseguraban de que sus propios intereses fueran "atendidos de la forma más peculiar", sin importar sus "penosos" efectos sobre los demás, incluyendo el pueblo de Inglaterra.

La máxima de Smith sigue siendo cierta, aunque actualmente los "principales arquitectos" son las corporaciones multinacionales y, particularmente, las instituciones financieras cuya participación en la economía ha explotado desde los años 70.

En Estados Unidos hemos visto una dramática ilustración del poder de las instituciones financieras. Durante la última elección presidencial aportaron el núcleo del financiamiento del presidente Obama.

Naturalmente esperaban ser recompensados, y así fue –con los Programas de Alivio de Activos en Problemas (TARP) y con mucho más-. Por ejemplo Goldman Sachs, la más dominante en la economía y el sistema político. La firma hizo una fortuna vendiendo títulos respaldados por hipotecas e instrumentos financieros más complejos.

Conocedora de la fragilidad de los paquetes que ofrecía, la firma aceptó apuestas con la gigantesca aseguradora American International Group que estos iban a desplomarse. Cuando el sistema financiero se colapsó, AIG también se vino abajo.

Los arquitectos de política de Goldman no sólo negociaron un paquete de rescate para Goldman sino también lograron que los contribuyentes salvaran a AIG de la bancarrota, consecuentemente rescatando a Goldman.

Ahora Goldman está registrando ganancias históricas y pagando gruesos bonos y, junto con algunos otros bancos importantes, es más grande y fuerte que nunca. El público está furioso. La gente puede ver que los bancos que fueron agentes principales de la crisis están

prosperando grandemente, mientras la población que los rescató se enfrenta a un desempleo de casi 10 por ciento.

El descontento popular finalmente evocó un cambio de retórica de la administración estadunidense, que respondió acusando de codiciosos a los banqueros, junto con algunas sugerencias de política que a la industria financiera no le agradan (la Regla Volcker y otras propuestas).

Dado que se suponía que Obama iba a ser su hombre en Washington, los principales arquitectos perdieron poco tiempo antes de lanzar sus instrucciones: a menos que Obama se alineara nuevamente, enviarían sus fondos a la oposición política.

En pocos días, Obama informó a la prensa que los banqueros eran buenos "tipos", singularizando a los dos principales, JP Morgan Chase y Goldman Sachs: "Al igual que la mayoría de los estadunidenses, no tomo a mal la riqueza o el éxito de la gente. Es parte del sistema de libre mercado" –como se interpretan los "mercados libres" en la doctrina del capitalismo de Estado. Ese cambio radical es una fotografía reveladora de la máxima de Smith en acción.

Los arquitectos de la política también están operando un verdadero cambio de poder: de la fuerza de trabajo mundial al capital trasnacional.

Martin Hart-Landsberg, economista y especialista en China, explora la dinámica. China se ha convertido en la planta ensambladora de un sistema de producción regional. Japón, Taiwán y otras economías asiáticas desarrolladas exportan a China partes y componentes de alta tecnología, donde se ensamblan y exportan los productos terminados.

El creciente déficit comercial de Estados Unidos con China ha generado preocupación. Se ha hablado menos de que éste se ha reducido marcadamente con Japón y el resto de Asia conforme toma forma el nuevo sistema de producción regional. Las manufactureras estadunidenses están siguiendo el mismo camino, enviando partes y componentes a China para que ésta ensamble y exporte, en su mayoría de regreso a Estados Unidos. Para las instituciones financieras, comercializadoras gigantes de venta al minoreo y los dueños y gerentes de industrias manufactureras, estos desarrollos son celestiales.

Y bien entendidos. En 2007, Ralph Gomory, director de la Fundación Alfred P. Sloan, testificó ante el Congreso que "en esta nueva era de globalización, los intereses de las empresas y los países han divergido. En contraste con el pasado, lo que es bueno para las empresas globales estadunidenses ya no necesariamente es bueno para los ciudadanos estadunidenses.

Examinemos a IBM. A finales de 2008 más de 70 por ciento de los 400 mil trabajadores de la empresa estaba en el extranjero, informa la revista Business Week. En 2009, IBM redujo su nivel de empleo en Estados Unidos otro ocho por ciento.

Para la fuerza de trabajo el resultado podría ser "penoso", según la máxima de Smith, pero es bueno para los principales arquitectos de la política. Las investigaciones actuales indican que aproximadamente una cuarta parte de los empleos estadunidenses será "extranjerizado" en dos décadas, y los que queden se enfrentarán a menos beneficios y sueldos debido a la mayor competencia de los trabajadores remplazados.

Este patrón sigue a 30 años de estancamiento o desplome para la mayoría conforme la riqueza fluye hacia pocos bolsillos, llevando probablemente a la mayor desigualdad de la historia de Estados Unidos.

Pese a que China se está convirtiendo en la ensambladora y plataforma de exportaciones del mundo, los trabajadores del país están sufriendo junto con el resto de la fuerza laboral mundial, como lo anticiparíamos en un sistema diseñado para concentrar riqueza y poder y para que los trabajadores compitan entre ellos globalmente.

En el mundo, la participación de los trabajadores en el ingreso nacional se ha reducido en muchos países –radicalmente en China, generando creciente inestabilidad en esta altamente desigual sociedad.

Así que tenemos otro cambio importante en el poder mundial: de la población general a los principales arquitectos del sistema global, proceso asistido por el socavamiento de la democracia funcional en los países más poderosos.

El futuro depende de cuánto esté dispuesta a soportar la gran mayoría, y si se puede desarrollar una respuesta constructiva que confronte los problemas en el centro del sistema de capitalismo de Estado de dominación y control. De lo contrario, los resultados podrían ser tétricos, como lo revela más que ampliamente la historia.

Noam Chomsky es profesor emérito de Lingüística y Filosofía del Instituto Tecnológico de Massachusetts, en Cambridge. Se espera que su nuevo libro, Hopes and Prospects, salga a la venta en marzo.

Fuente: http://www.jornada.unam.mx/2010/03/07/index.php?section=opinion&article=026a1mun

Latinoamérica

EL CADÁVER LLAMADO OEA DEBE SER ENTERRADO

Vicky Peláez

El mundo global neoliberal tiene cada vez más fisuras, especialmente visibles en América Latina, la misma que está en proceso de retomar su destino terminando con la hegemonía de los Estados Unidos para enrumbar su camino hacia lo colectivo y solidario como única forma de superar el neoliberalismo y recuperarse con fuerzas propias de la depresión que el modelo engendró. La iniciativa de Evo Morales y Hugo Chávez, presentada a la cumbre del Grupo de Río integrada por presidentes latinoamericanos y del Caribe que hoy culmina en la Rivera Maya en México, de crear una nueva Organización de Estados Americanos (OEA) "sin el norte, sin el imperio, sin Estados Unidos y Canadá", representa un paso indispensable para liberarse de la dependencia norteamericana.

Desde hace tiempo la OEA es cadáver político, admitido no solamente por sectores progresistas, sino por los mismos 'halcones neoliberales'. Uno de sus intelectuales, el novelista Mario Vargas Llosa escribió el 2000 que "la OEA ha sido una organización perfectamente inútil, incapaz de contribuir en lo más mínimo para preservar y promover la democracia y derechos humanos en el Continente". Lo que calló Vargas, fue que la OEA no fue creada en 1948 para "promover democracia" sino para preservar los intereses geoeconómicos de los EE.UU. en América Latina. Este organismo, a pesar de ser "una comparsa decorativa" en términos de Vargas Llosa, ha ido cumpliendo a cabalidad su rol de brazo jurídico político de su mentor y mantener al Continente como "patio trasero" del Gran Patrón.

La OEA en realidad no comenzó en 1948 sino en 1889 cuando el gobierno norteamericano convocó la primera conferencia de la Asociación Internacional de las Repúblicas Americanas que en 1910 se convirtió en la Unión Panamericana (UP) bajo control de Estados Unidos. Desde 1899 hasta 1946 su Director General había sido siempre un norteamericano. Recién en 1946 y 1947 este cargo desempeñó primero, un mexicano - Pedro de Alva y después un colombiano - Alberto Lleras Camargo, ambos incondicionales de Norteamérica.

Al inicio de la Guerra Fría, Estados Unidos decidió rebautizar la UP y convertirla en OEA para asegurar su dominio y "luchar contra la expansión comunista en el continente". Así la OEA no dijo nada cuando la CIA dio golpe de Estado en Guatemala en 1954 derrocando a Jacobo Arbenz. Siempre apoyó la dictadura de Anastasio Somoza en Nicaragua. En 1962 expulsó a Cuba de su seno. En 1965 avaló la invasión norteamericana a República Dominicana y contempló silenciosamente los golpes de Estado en Brasil, Uruguay, Chile y Argentina . Esta lista puede ser infinita mostrando el verdadero rostro de la OEA durante el golpe de Estado en Venezuela en 2002, intentos de golpe en Bolivia en 2009 y por supuesto, su 'ineficiencia' en el reciente golpe a Manuel Zelaya en Honduras.

Ahora que EE.UU. está aumentando su presencia militar en el continente, urge desarrollar una fuerte política latinoamericana creando no solamente una nueva OEA sin "ajenos" sino un dinámico Consejo Sudamericano de Defensa para proteger sus recursos naturales y su territorio, e impulsar más el Banco del Sur para hacer realidad una moneda regional. Con esto no hay pierde.

Fuente : Argenpress

MÉXICO: PASARÁN TRABAJADORAS DEL DETERIORO, A LA EXCLUSIÓN POR LA CRISIS

Guadalupe Cruz

Con la crisis económica internacional, las naciones afectadas pasarán del deterioro de las condiciones de vida de la población más vulnerable, a la exclusión de lo mínimamente necesario para vivir. Esta circunstancia afectará sobre todo a las madres solteras, a las mujeres mayores de 65 años que carecen de una pensión, y a las que se ocupan en trabajos sin garantías sociales como las empleadas del hogar.

Así lo refirió a Cimacnoticias Amaia Pérez Orozco, doctora en Economía por la Universidad Complutense de Madrid, España, e investigadora asociada al Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (UN-INSTRAW)

Entrevistada al término del seminario internacional "La economía feminista como un derecho", convocado aquí por organismos defensores de Derechos Humanos y sindicales, la investigadora explicó que ello se debe, a que no ha habido una respuesta del Estado, ni de las redes sociales, por lo que "cada vez más la gente se las tiene que arreglar frente a las complicaciones del mercado laboral".

-¿Cuál ha sido el impacto de la crisis económica en el empleo y en la calidad de vida de las mujeres?

-El problema es que no sólo se trata del colapso financiero de ahora sino que es una crisis económica de antes y que va a continuar aunque se recupere este colapso. El impacto es directo a las condiciones de vida, sobre todo para quienes están en posiciones más vulnerables en el mercado de trabajo y sobre las mujeres será superior.

En países como España, el desempleo no afecta más a las mujeres, porque el sector más golpeado ha sido el de la construcción, y ellas están principalmente en los servicios. Sin embargo, en este último las condiciones laborales se degradan mucho más.

Además la afectación puede no ser a corto sino a largo plazo, porque el impacto donde están las mujeres no es tan inmediato sino que va a venir con el tiempo. Las consecuencias de la crisis más que mirarse en el empleo de las mujeres o de los hombres debe centrarse en los hogares y en cómo van a reaccionar ante una pérdida de salarios y de prestaciones sociales.

-Desde los hogares ¿qué papel están jugando las mujeres frente a la recesión?

-En esta crisis como en otras anteriores, quienes reaccionan más son las mujeres, es decir, que si ahora se necesitan más ingresos se multiplican los trabajos, tanto formales como informales. Y se sustituyen cosas en el hogar que se compraban, por trabajo no remunerado.

Lo que vamos a ver son tres impactos importantes que observamos más desde la visión feminista: un proceso precarización de la vida, no sólo de precariedad en el mercado laboral sino en las condiciones de vida.

De la precariedad a la exclusión

Y es que si antes de la recesión, las personas no tenían control sobre cómo iban a vivir mañana porque todo dependía de lo que ocurriera en el mercado laboral, que está fuera de su control y que no les daba estabilidad, ahora las cosas empeoran todavía más.

Antes de esta crisis había una fina línea entre precariedad y exclusión, lo que vamos a ver ahora el paso de la precariedad a la exclusión, que afecta sobre todo a madres solas, empleadas de hogar, a mujeres mayores de 65 años de edad que no tienen una pensión contributiva, ni redes familiares.

En un momento de crisis no está habiendo una respuesta del Estado, ni de redes sociales, cada vez más la gente se las tiene que arreglar sola frente a las complicaciones del mercado laboral, en el que no tienen posibilidades de encontrar soluciones económicas.

Esta circunstancia refuerza el incremento de exclusión y de vulnerabilidad que tiene que ver con esa ausencia del Estado y de redes y con el nexo cada vez más individual de tu calidad de vida en función de tus capacidades de inserción en el mercado.

-¿Un aumento en la economía informal?

-Sí, este es un fenómeno enorme que no se da sólo en América Latina. En España la economía sumergida representa más de un tercio del Producto Interno Bruto. El crecimiento de ésta ocurre porque la crisis implica pérdida del trabajo formal, del contrato, y esta población se va a esta economía.

Entonces la recesión trae consigo: economía sumergida, multiplicación de los trabajos no remunerados y un proceso en general de intensificación y flexibilización de los trabajos de las mujeres, porque las que reaccionan frente a los momentos de crisis son las mujeres, no los hombres. Si ellos pierden un empleo en el mercado se quedan sin saber que hacer, en cambio, a las mujeres se les ocurren mil cosas para poder generar condiciones de vida mínimamente aceptables, dentro de lo que cabe.

-Organismos internacionales han señalado que con la crisis las mujeres jóvenes serán las más afectadas para conservar o conseguir un empleo ¿qué opinión le merece?

-Si se tiene que destruir empleo, pues el primero que se va a destruir es el que sale más barato y ese va a ser el empleo precario, temporal, con 'contratos basura', los cuales están mayoritariamente ocupados por mujeres y jóvenes en general, pues son quienes se han insertado en el mercado a cambio de insertarse en condiciones de discriminación.

El problema es que ante esto se dice: para que no se destruya más el empleo de mujeres y jóvenes vamos a abaratar el despido de todo el mundo, lo que se da es una igualación a la baja.

No se trata sólo de que quienes ya están en situación precaria lo vayan a sufrir primero, sino de que se va a generalizar más la precariedad y la economía sumergida.

-Ante esta situación ¿cuál debiera ser la respuesta del Estado?

-Considero que la respuesta del Estado requiere que detrás venga una fuerza social grande, pues por ahora lo único que tiene fuerza son los capitales especulativos transnacionales y son los que están imponiendo su lógica y su forma de funcionamiento en la mayoría de los países en crisis, en vez de que la población en general esté imponiendo las condiciones de vida y la reproducción como prioridad social.

El Estado debería replantearse el sistema capitalista de principio a fin, pero eso parece ser mucho pedir, por lo que de momento al menos tendría que creerse que el Estado es un agente crucial en la defensa de las condiciones de vida de la población y por lo tanto negarse rotundo a precarizar más el mercado laboral y degradar prestaciones sociales.

Y en consecuencia debe asumir más responsabilidades, por un lado, poner límites al funcionamiento libre de las empresas y sobre todo del capital financiero, regular los mercados financieros es clave.

Además de desempeñar un papel de generador de empleo y de actividad económica tradicional con gasto público, asumiendo una gran parte de responsabilidad de la reproducción social.

Me parece que es el momento justo en el que el Estado empiece a asumir más responsabilidades en los cuidados en vez de deshacerse de ellas, por tanto debe invertir más ingresos en gasto social en salud, educación, en servicios de cuidados.

Contrario a lo que estamos viviendo, necesitamos una reforma fiscal progresiva, que signifique más impuestos a quien más tiene y al capital, porque no es posible cobrar lo mismo a una microempresa y a un grandísimo empresario.
ARGENPRESS - Info

MILTON FRIEDMAN NO SALVÓ A CHILE

Naomi Klein

Desde que la desregulación causó un desastre económico mundial en septiembre de 2008 y todo el mundo se ha vuelto otra vez keynesiano, no ha sido fácil oficiar de seguidor fanático del difunto economista Milton Friedman. Tan generalmente desacreditada está su variedad de fundamentalismo de libre mercado que sus admiradores están cada vez más desesperados por reivindicar victorias ideológicas, por exageradas que sean.

Viene al caso un ejemplo especialmente desagradable. Justo dos días después de que un demoledor terremoto golpeara Chile, Bret Stephens, columnista del Wall Street Journal informaba a sus lectores (1) de que "el espíritu de Milton Friedman aleteaba protector sobre Chile", puesto que "gracias en buena medida a él, el país ha resistido una tragedia que, si no, habría resultado un apocalipsis (...) No por azar vivían los chilenos en casas de ladrillo – y los haitianos en casas de paja – cuando llegó el lobo intentando derribarlas de un soplido".

De acuerdo con Stephens, las medidas radicales de libre mercado prescritas al dictador chileno Augusto Pinochet por Milton Friedman y sus infames "Chicago Boys" constituyen la razón por la que Chile es una nación próspera que dispone "de códigos de edificación que se encuentran entre los más estrictos del mundo".

Hay un problema realmente de bulto con esta teoría: el código moderno de edificación sísmica en Chile, redactado para resistir terremotos, se adoptó en 1972. La fecha es enormemente significativa, dado que se trata de un año antes de que Pinochet tomara al poder mediante un sangriento golpe de Estado respaldado por los Estados Unidos. Eso quiere decir que si hay alguien a quien atribuir el mérito de esa ley no es a Friedman, ni a Pinochet, sino a Salvador Allende, el presidente socialista chileno democráticamente elegido (lo cierto es que hay que agradecérselo a muchos chilenos, puesto que las leyes respondían a una historia llena de terremotos, y las primeras disposiciones se adoptaron en la década de 1930).

Parece significativo, empero, que la ley se promulgara aun en medio de un agobiante embargo económico ("que rechine la economía", gruñó, según es fama, Richard Nixon cuando ganó Allende las elecciones de 1970). El código se actualizó en los años 90, bastante después de que Pinochet y los Chicago Boys abandonasen finalmente el poder y retornase la democracia.

Poco sorprenderá que, como apunta Paul Krugman, (2) que Friedman fuera ambivalente respecto a los códigos de edificación, pues los considera otra violación más de la libertad capitalista.

Por lo que se refiere al argumento de que las medidas friedmanianas son la razón por las que los chilenos viven en "casas de ladrillo" en vez de "paja", queda claro que Stephens no sabe nada del Chile anterior al golpe. El Chile de los años 60 gozaba del mejor sistema sanitario y educativo del continente, además de disponer de un efervescente sector industrial y una clase media en rápido crecimiento. Los chilenos creían en su Estado, razón por la cual eligieron a Allende para ampliar aún más ese proyecto.

Tras el golpe y la muerte de Allende, Pinochet y sus Chicago Boys hicieron todo lo que pudieron para desmantelar la esfera pública chilena, subastando las empresas del Estado y reduciendo las regulaciones financieras y comerciales. Se creó una enorme riqueza en este periodo, pero a un precio terrible: para principios de los 80, las medidas de Pinochet recomendadas por Friedman habían provocado una rápida desindustrialización, multiplicando el desempleo por diez y creando una explosión de barrios de chabolas claramente inestables. Llevaron también a una crisis de corrupción y deuda tan grave que en 1982 Pinochet se vió forzado a despedir a los asesores de los Chicago Boys y nacionalizar varias de las instituciones financieras desreguladas (¿les suena familiar?).

Afortunadamente, los Chicago Boys no lograron destruir todo lo logrado por Allende. La empresa nacional del cobre, Codelco, continuó en manos del Estado, insuflando riqueza a las arcas públicas e impidiendo que los Chicago Boys hicieran entrar la economía de Chile en un rápido y completo declive. Tampoco lograron deshacerse del riguroso código de edificación de Chile, un descuido ideológico por el que debemos dar todos las gracias.

Con mi agradecimiento al CEPR (3) por investigar los orígenes del código de edificación chileno.

Notas del traductor:
1) "How Milton Friedman Saved Chile", Wall Street Journal, 1 de marzo de 2010. El artículo comienza así: "Milton Friedman murió hace más de tres años. Pero seguramente su espíritu aleteaba protector sobre Chile en las primeras horas del sábado. Gracias en buena medida a él, el país ha resistido una tragedia que, si no, habría resultado un apocalipsis". El artículo de Klein, aparte de glosar literalmente las afirmaciones de Stephens, tiene aun más de respuesta que de ataque, pues contiene menciones de Klein como: "En la mitología de la izquierda, — sobre todo en "The Shock Doctrine", tedioso tocho de 2007 de Naomi Klein —, los Chicago Boys no sólo eran extrajeros compañeros de cama de la dictadura de Pinochet. Eran cómplices de sus crímenes".
2) Paul Krugman, "Fantasies of the Chicago Boys", The New York Times, 3 de marzo de 2010: "Friedman no era exactamente amigo de esos códigos (...) los consideraba una forma de gasto público, puesto que 'imponen costes en los que uno no querría incurrir privadamente' ".
3) El Center for Economic and Policy Research, fundado por Mark Weisbrot y Dean Baker, presencia habitual en SinPermiso.

Naomi Klein es la autora de No Logo: Taking Aim at the Brand Bullies (Picador) y, más recientemente, Fences and Windows: Dispatches From the Front Lines of the Globalization Debate (Picador). Su ultimo libro es La doctrina del shock. - Traducción Lucas Antón - SIN PERMISO

LA BARRICK GOLD Y LAS AGUAS DE LA REPÚBLICA DOMINICANA

En la República Dominicana (RD) la Barrick ha comenzado a operar como chivo sin ley. En nuestro país, todas las aguas estarán en riesgos. Así los indican las interconexiones de los distintos niveles freáticos de la República Dominicana (RD).

A la Barrick Gold la han echado en muchos países donde ha operado. Actualmente la Barrick opera más o menos unos 30 yacimientos mineros en Estados Unidos, Canadá, Tanzania, Australia, África, Argentina, Chile, Perú, Ecuador, etc. Y dentro de poco también la tendremos en la República Dominicana a menos que los 9.5 millones de dominicanos decidamos lo contrario. Lo grande es que también en su país de origen, Canadá, la gente ha protestado en contra de las ambiciones materiales de dicha compañía en contra de sus compueblanos.

En la República Dominicana (RD) la Barrick ha comenzado a operar como chivo sin ley.
En nuestro país, todas las aguas estarán en riesgos. Así los indican las interconexiones de los distintos niveles freáticos de la República Dominicana (RD).

Las ambiciones desmesuradas de la Barrick y de un grupito de malos dominicanos y extranjeros contaminarán todas las aguas del país. Dentro de muy pocos las aguas para beber, bañarse, cocinar, de los animales, de la agricultura, etc. estarán todas contaminadas. O sea, todos los dominicanos, pobres y ricos, seremos víctimas de las ambiciones desmesuradas de la Barrick.

Por otro lado fíjense una cosa, la Barrick tiene pensado instalar dos plantas de 200 MW cada una en los territorios que ha ocupado compulsivamente. Es decir, 400 MW en total. O sea, el 25% de la energía eléctrica promedio que el Estado dominicano, con todos los actuales

apagones, suple a la población. Esta situación hará a la Barrick una compañía con más poder que el mismo país.

Ayer fue la Rosario Dominicana la que inició la contaminación de la zona de Sánchez Ramírez con la explotación a cielo abierto de la mina de oro de los óxidos localizada en, Las Lagunas, Cotuí, provincia Sánchez Ramírez. Dicha compañía (la Rosario Dominicana) solamente dejó en Cotuí una enorme laguna ("pond") totalmente contaminada. Además, todos los ríos, arroyos, tierra, etc., donde otrora buscaba el ansiado oro, fueron contaminados por la Rosario Dominicana.

Hoy le toca a la Barrick Gold darle el jaque mate de contaminación a todas las regiones del país.¿Solamente serán contaminadas todas las provincias del Cibao Oriental? No solamente las provincias del Cibao Oriental serán contaminadas, sino todo el país incluyendo gran parte de Haití.

Hoy el país está viviendo una gran escasez del precioso líquido (el agua) y que todos los seres vivientes necesitamos. Mañana, cuando todas las aguas del país estén contaminadas, podría ser muy tarde para demandar el agua no contaminada que requerimos los seres vivientes para subsistir.

Hoy estamos viviendo la escasez de precioso líquido. Mañana debemos sumar a la escasez la contaminación agregada al agua. El agua de mañana no será apta para el consumo de los seres vivientes.

Hoy luchamos para conseguir el precioso líquido. Mañana no habrá que luchar ya que todas las aguas del país, incluyendo Haití, estarán no aptas para el consumo de los seres vivientes. Y no habrá que luchar porque todos los seres vivientes de la RD podrían morir por falta de agua apta para el consumo. Y esto incluye gran parte de Haití.

¿Y qué podremos hacer los dominicanos?

Luchar por la supervivencia. Por el derecho a existir de todos los seres vivientes que habitan el país. Solamente las protestas de los 9.5 millones de habitantes podrían parar esta situación. No debemos olvidar que dentro de poco no tendremos agua apta para el consumo de los seres vivientes.

Tristemente recuerdo que cuando comenzó a operar la Rosario Dominicana todos los animales de la zona murieron: los barrancolies, las guineas, los caballos, las vacas, etc. Todos murieron. Recuerdo que las guineas alzadas, que es un símbolo de nosotros los cotuisanos, iban a beber a todos los ríos y arroyos aledaños con todos sus polluelos, y enseguida todos caían pataleando. Es decir, todos muertos. Había que ver esa triste realidad.

Hoy día solamente hay desolación en las zonas explotadas por la Rosario. No porque lo diga yo. Sino porque los digan los hechos. Hay que ir a Cotuí para ver la realidad. Pero bueno..., para la Barrick todos los dominicanos somos unos "negritos come cocos"". ¿Y qué le importa a la Barrick el destino y la existencia de nosotros los dominicanos?

¿Y dónde queda la mina de los sulfuros que los malos dominicanos les han regalado a la Barrick Gold?

¿Otro contrato para la Barrick Gold?

A Simple vista creo que no. Yo, particularmente, evaluaría los beneficios que les dejó la Rosario Dominicana, en la explotación de los óxidos, a las comunidades aledañas y al país. Entonces, evaluaría la instalación de la Barrick en la RD. Luego, fríamente, tomaría la mejor decisión que más convenga a los intereses del país.

En dicha evaluación se tomarían en cuenta los años o el tiempo que se tomaría en eliminar la contaminación dejada por la Rosario Dominicana más la contaminación que va a agregar la Barrick. Y no se olviden que en las tierras por donde pasó la Rosario Dominicana no existe

nada de vida. Además que las aguas contaminadas han dejado unas secuelas de muertes y enfermedades de seres humanos. Y ni hablar de los animales que no pueden subsistir en dicha áreas. Con los ejemplos que he puesto antes no hay que olvidar que en dicha áreas nada, y absolutamente nada, puede subsistir.

Algunas de las preguntas de la evaluación podrían ser,

¿Cuál es el valor de las aguas y todos los terrenos de las áreas afectadas por la contaminación de la Rosario Dominicana y la Barrick?

¿Cuál es el valor de casi todas las aguas y los terrenos que en casi todo el país serán afectados por la contaminación de la Barrick Gold?

¿Cuál es el valor presente y futuro de las talas de miles y miles de árboles?

¿Cuál es el valor presente y futuro de la remoción de la capa vegetal que hoy día es la causa de la escasez de agua en todo el Cibao Oriental y en todo el país?

Con todas estas preguntas y otras más que puedan surgir yo me pregunto, ¿vale la pena explotar la mina de oro de Cotuí?

Lo peligroso de otro contrato con la Barrick es que, con el dinero que va a sacar de la mina que le ha sido regalada, tendrá dinero para comprarse a todos los políticos y personalidades importantes de todas las provincias del país. Incluyendo al Presidente incumbente de nuestra nación. Y esto también incluye a los senadores, diputados, regidores, e importantes medios de comunicación que con el total silencio apoyan a la Barrick, etc.

En Cotuí hay comentarios por doquier de que la Barrick repartió RD$10,000 millones (US$284 millones) entre senadores, diputados, periodistas, funcionarios pertinentes, etc., en todo el país. En Santo Domingo, que dicho sea de paso es un bastión de lucha, hay otros comentarios de que la Barrick repartió más de RD$40,000 millones (US$1, 135 millones). A mí se me preguntó sobre esa repartición en particular y en realidad que no pude contestar nada. Pero conociendo como opera la Barrick donde quiera que vaya, tampoco lo pongo en dudas.

La verdad es que nosotros los dominicanos no nos damos cuenta de la importancia de unirnos los 9.5 millones de habitantes como un solo bloque para defender nuestra supervivencia y existencia de la ambiciones desmesuradas de la Barrick. Todo el peligro que acecha en contra de nuestra supervivencia, existencia y de la dominicanidad se lo estamos dejando a la carencia y los precios del petróleo.

¡Qué pena..., qué realidad...! [Publicado y enviado por Noalamina]

Edición Susana Merino